

专业八级文学翻译一起练（第十一期）TEM考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/644/2021_2022__E4_B8_93_E4_B8_9A_E5_85_AB_E7_c94_644704.htm 本期原文：An

aspiration is a joy for ever, a possession as solid as a landed estate, a fortune which we can never exhaust and which gives us year by year a revenue of pleasurable activity. To have many of these is to be spiritually rich. Life is only a very dull and ill-directed theatre unless we have some interests in the piece. and to those who have neither art nor science, the world is a mere arrangement of colours, or a rough footway where they may very well break their shins.百考试题 - 全国最大教育类网站(100test.com) 参考译文：百考试题 - 全国最大教育类网站(100test.com) 渴望是永远的乐趣，一笔如地产般真实稳固的财富，用之不尽，取之不竭。每年我们都会因为拥有渴望而充满活力。一个人如有许多希望，精神便会富足。人生只不过是一场单调乏味且编导拙劣的戏，除非我们对这戏有些兴趣.对于既没有艺术细胞也没有科学细胞的人来说，这个世界只不过是各种颜色的堆积，或者是一条崎岖小路，一不小心就会摔伤小腿。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com